

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1470

WEDNESDAY, FEBRUARY 21, 1951

Price 28.00 yen

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Agriculture and Forestry
Ordinance No. 6

February 21, 1951

In accordance with the provisions of the Food Management Law (Law No. 40 of 1942) and the Enforcement Order of the Food Management Law (Cabinet Order No. 330 of 1947), the Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Regulation of the Food Management Law shall be established as follows:

Minister of Agriculture
and Forestry

HIROKAWA Kozen

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Regulation of the Food Management Law

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Regulation of the Food Management Law (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 101 of 1950) shall be partially amended as follows:

In paragraph 2 of the Supplementary Provisions, "start the business after March 1, 1951" shall be amended as "start the business after April 1, 1951".

"The retailers A and wholesalers registered in accordance with the above schedule shall begin their business on and after March 1, 1951" shall be amended as "The retailers A and wholesalers who were registered in accordance with the above schedule, shall begin their business on and after April 1, 1951 in the case of retailers A, and on and after March 15, 1951 in the case of wholesalers".

In the Supplementary Provisions, "February 28, 1951" in paragraphs 11 and 12 shall be amended as "March 31, 1951" and "March 1, 1951" in paragraph 12 shall be amended as "April 1, 1951".

Supplementary Provisions:

1. This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

2. The retailers B, noodle maker-seller or bread maker-seller registered prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance in accordance with the provisions of paragraph 11 of the Supplementary Provisions before the amendment shall be regarded as registered in accordance with the provisions of the same paragraph after the amendment.

Ministry of International Trade and
Industry Ordinance No. 9

February 21, 1951

To enforce the Mine Safety Law (Law No. 70 of 1949) Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Metal and Other Mine Safety Regulations and Other Regulations shall be provided as follows:

Minister of International
Trade and Industry
YOKOO Shigemitsu

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Metal and Other Mine Safety Regulations and Other Regulations

(Partial Amendment to the Metal and Other Mine Safety Regulations)

Article 1. A part of the Metal and Other Mine Safety Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 33 of 1949) shall be amended as follows:

In Contents, "Section 1. Common Provisions (Articles 1-4)" shall read "Section 1. Common Provisions (Articles 1-4-(2))", and "Section 12. Restriction on Machinery and Instruments (Articles 72-75)" shall read "Restriction on Machinery and Instruments (Articles 72-75-(2))".

In Article 1, "(except coal, lignite 'Atan' and oil; the same shall apply hereinafter)" shall read "(except the mining governed by the Coal Mine Safety Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 34 of 1949) and the Petroleum Mine Safety Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 35 of 1949), the same shall apply hereinafter)".

In Article 2 paragraph 1, "those persons who own the mining of right for minerals except coal, lignite 'Atan' and oil mentioned in Article 2

paragraph 2 of the Law" shall read "those persons as mentioned in Article 2 paragraph 1 of the Law who operate the mining mentioned in the preceding Article".

Article 3 shall be amended as follows:

Article 3. Deleted.

In Section 1 of Chapter 1, the following one Article shall be added next to Article 4:

(Urgent Employment of Land)

Article 4 (2). In case an owner of mining right intends to enter upon or temporarily employ the land belonging to other persons in accordance with the provisions of Article 31-(2) of the Law, he shall apply for permission to the chief of the Mine Safety and Inspection Division with a document containing his address and name or denomination, location of the land, name or denomination of the possessor of land and purposes for entering upon or employing the land.

2 The application for permission mentioned in the previous paragraph may be made by telegram.

In Section 1, the following one Article shall be added next to Article 75:

(Period of Suspension)

Article 75-(2). The owner of mining right may, notwithstanding the provisions of Article 72, use the underground articles which is actually in use in the mine concerned at the time of notification in accordance with the provisions of Article 72 or designation in accordance with the provisions of paragraph 1 item (4) of the same Article for three months from the day of the notification or designation.

2 An owner of mining right may, in case the permission of the chief of the Mine Safety and inspection Division is given under special reasons, use the underground articles for over the term mentioned in the preceding paragraph.

In Article 126 paragraph 1, "Article 143" shall read "Articles 143-143-(3)".

The following one Article shall be added next to Article 129:

Article 129-(2). In case the explosives delivery station is not installed, a safe place shall be fixed for delivery of explosives.

The following proviso shall be added to Article 131:

However, application of this paragraph may be partially exempted in case the amount of explosives used is small and the permission of the chief of Mine Safety and Inspection Division is given.

The following one paragraph shall be added to Article 132:

2 The provisions of the proviso to the previous Article shall apply mutatis mutandis to the

case mentioned in the previous paragraph.

The following one paragraph shall be added to Article 133:

2 In case the explosives delivery station is installed in accordance with the proviso to Article 131 (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 132 paragraph 2; the same shall apply hereinafter), the amount of explosives which is stored in the said explosives delivery station shall, notwithstanding the provisions of item (1) of the foregoing paragraph, be less than the estimated requirements for one working day.

The following one item shall be added to Article 135:

(9) In case the explosives delivery station is installed in accordance with the proviso to Article 131, and when there is no need to use explosives for a period of one shift or more, he shall make entry of the kind and amount of explosives in hand into an explosives return ticket. This ticket shall be given to the explosives manager together with the explosives in hand.

Article 136 shall be amended as follows:

(Surface Transportation)

Article 136. When explosives are transported on the surface, the provisions of each of the following items shall be observed:

(1) The container for explosives shall be in compliance with the provisions of Article 130;

(2) When explosives are transported by a vehicle, they shall be prevented from rubbing, shaking or falling, and a vehicle shall be attended by a watchman in the rear or a vehicle of wagon type furnished with a lock shall be used;

(3) When explosives are transported by a vehicle, combustible or inflammable things or those likely to render explosives explode by shock shall not be loaded together with explosives;

(4) In case motor-cars are used in transportation, protective measures for fire and heat from motors and generators shall be taken;

(5) The motor-cars loaded with explosives shall be equipped with proper fire-extinguisher;

(6) Anyone except transporters and watchmen shall be prohibited from riding a motor-car or a sleigh loaded with explosives;

(7) The vehicle pulled by ox, horse or other animal shall be equipped with proper brakes;

(8) When explosives are transported by aerial cableway, measure shall be taken to prevent the container for explosives from touching directly to metallic parts of cable basket

and to prevent explosives from rubbing, shaking or falling.

In addition, watchmen shall be posted at necessary points;

(9) When transportation by night or by aerial cableway is needed, notification entered in its shipping, load per day, transporting course and other necessary matters shall be submitted to the chief of the Mine Safety and Inspection Division in advance;

(10) Any shipping load shall not exceed eighty percent of the nominal shipping load and, in case transported by basket of aerial cableway, explosives shall be loaded so that their top should not exceed the upper edge of the basket;

(11) The loaded explosives shall be covered for prevention from direct sun shine;

(12) A red small flag signed "Explosives" shall be used by day and a portable safety lamp with red light by night;

(13) Explosives shall not be transported by any person of less than 18 years.

The following one item shall be added to Article 137:

(4) When explosives are transported by aerial cableway, a basket shall be at least 30 meters apart from other baskets.

The following two items shall be added to Article 138:

(3) In case of loading or unloading of explosives, the engine of a motor-car or basket of aerial cableway used shall be stopped or vehicle pulled by ox, horse or other animal shall be set to rest;

(4) Explosives shall not be near to the place where fire is usually used or combustible or inflammable goods are accumulated.

The following proviso shall be added to Article 142:

However, this shall not apply in case he carries liquid oxygen explosives at digging place.

Article 143 paragraph 1 shall be amended as follows:

In order to charge explosives, safety tamping bars of wooden or others and stemming of clay, sand, water or others which are not spontaneously combustible or inflammable shall be provided. However, this shall not apply in case only detonating fuses with water tamping is used or in case of gangway blasting.

The following two Articles shall be added next to Article 143:

(Blasting by Lighting Line or Others)

Article 143-(2). In case lighting line or power line is used as the source of electricity in blasting, switches for both electric power and

firing shall be provided. In addition, if necessary, electric current adjusting apparatus shall be provided.

2 The switches mentioned in the foregoing paragraph shall be of two-pole type. In addition, switch for firing shall be of such a type as open automatically after firing.

3 In the case as mentioned in paragraph 1 of this Article, the electric current in circuit for electric detonators of electric fuses shall be of proper value of 1 ampere or more.

Article 143-(3). In blasting, signal line shall not be used as the source of electricity. However, this shall not apply in case signal line is used as lighting line at the same time and is provided with fuses or such other apparatus as protect signalling from being disturbed by shortcircuiting or grounding.

Article 144 item (11) shall be amended as follows:

(11) Firing by electric firing system and electric test shall be conducted in the safe place not less than 30 metres apart from the place where explosives have been charged.

The following three items shall be added to Article 144:

(12) In case lighting line or power line is used as the source of electricity in blasting, any person other than a man who connected the leg wires of electric detonators or electric fuses shall not close the switch for electric power and firing;

(13) In the case mentioned in the foregoing item, switch shall be completely open except in firing. In addition, the container of switch for electric power or firing shall be locked;

(14) In the case mentioned in item (12), electric current in the circuit for electric detonators or electric fuses shall be proper value of 1 ampere or more.

In Article 145, "cotton or rubber" shall read "cotton, rubber or others" and "with the length of at least 30 meters" shall read "with the proper length for carrying out the work in the safe place mentioned in the foregoing Article item (11)".

The following one paragraph shall be added to Article 147:

4 The provisions of the foregoing three paragraphs shall not apply in case liquid oxygen explosives are used.

(Partial Amendment of the Coal Mine Safety Regulations)

Article 2. A part of the Coal Mine Safety Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 34 of 1949) shall be amended as follows:

In Contents, "Section 1. Common Provisions (Articles 1-4)" shall read "Section 1. Common Provisions (Articles 1-4-(2))", and "Section 3. Approaching Old Workings (Articles 394-396)" shall read "Section 3. Approaching Old Workings, etc. (Articles 394-396-(2))".

The following one paragraph shall be added to Article 1:

2 In case of the mining for coal or lignite "Atan" together with fire clay and in case of the mining in the area where of mining area for coal or lignite "Atan" overlap that for fire clay, when coal or lignite "Atan" are digged together with fire clay, these Regulations shall apply only to the mine designated by Minister of International Trade and Industry or to a part thereof.

In Article 2 paragraph 1, those persons who own the right of mining for coal or lignite "Atan" mentioned Article 2 paragraph 2 of the Law shall read "those persons who own the right of mining mentioned in Article 2 paragraph 1 of the Law and who operate the mining mentioned in the previous Article".

In the same Article paragraph 2, "shall include lignite "Atan"" shall read "shall mean the minerals which are the objects of the mining to which these Regulations shall apply. In the same Article paragraph 3, "Article 44 paragraph 1 of the Mining Industry Law (Law No. 45 of 1904)" shall read "Article 63 paragraphs 1 and 2 of the Mining Industry Law (Law No. 289 of 1950)".

Article 3 shall be amended as follows:

Article 3. Deleted.

In Section 1 of Chapter 1, the following one Article shall be added next to Article 4.

(Urgent Employment of Land)

Article 4-(2). In case an owner of mining right intends to enter upon or temporarily employ the land belonging to other persons in accordance with the provisions of Article 31-(2) of the Law, he shall apply for permission to the Chief of the Mine Safety and Inspection Division with a document containing his address and his name or denomination, location of the land, name of possessor of the land and purposes for entering upon or employing the land.

2 The application for permission mentioned in the previous paragraph may be made by telegram.

The following one paragraph shall be added to Article 40:

4 Concerning the education mentioned in paragraph 1 in the coal pit which is designated by the chief of the Mine Safety and Inspection Division and where inrush of much water is

much feared, more consideration shall be paid on the matters concerning the prevention of accidents by inrush of water.

Article 78 paragraph 1 item (1) and item (2) shall be amended as following and in the same paragraph item (5), "22) Electric drills" shall read "Electric drills and other electric apparatus which are likely to produce sparks or much heat":

(1) Explosives;

(2) Deleted.

The following one paragraph shall be added to Article 78:

3 In case trial articles and imported articles of underground articles mentioned in paragraph 1 are installed or used and when the permission of the chief of the Mine Safety and Inspection Division is given, application of the provisions of paragraph 1 and the previous paragraph may be exempted.

In Article 83 paragraph 1, "or when the pit was designated according to the provisions of Article 79 paragraph 2" shall read "when notification according to the provisions of Article 78 or Article 79 paragraph 1 was issued or when designation according to the provisions of Article 78 paragraph 1 item (13) or Article 79 paragraph 2 was made".

In Article 169 paragraph 1, "Article 187" shall read "Articles 187-187-(2)".

The following one Article shall be added next to Article 172:

Article 172-(2). In case the explosives delivery station is not installed, a safe place shall be fixed for delivery of explosives.

The following proviso shall be added to Article 174:

However, application of this paragraph may be partially exempted in case the amount of explosives used is small and the permission of the chief of the Mine Safety and Inspection Division is given.

The following one paragraph shall be added to Article 175:

3 The provisions of the proviso to the previous Article shall apply mutatis mutandis to the case mentioned in paragraph 1.

The following one paragraph shall be added to Article 176:

2 In case the explosives delivery station is installed in accordance with the proviso to Article 174 (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 175 paragraph 2; hereinafter the same.), amount of explosives which is stored in the said explosives delivery station shall, notwithstanding the provisions of item (1) of the foregoing paragraph, be the estimated requirement for one working day or less.

The following one item shall be added to Article 178:

(9) In case the explosives delivery station is installed in accordance with the proviso to Article 174, when there is no need to use explosives for a period of one or more shift, he shall make entry of the kind and amount of explosives in hand into an explosives return ticket. This ticket shall be given to the explosives manager together with the explosives in hand.

Article 179 shall be amended as follows:
(Surface Transportation)

Article 179. When explosives are transported on the surface, the provisions of each of the following items shall be observed:

(1) The container for explosives shall be in compliance with the provisions of Article 173;

(2) When explosives are transported by a vehicle, they shall be prevented from rubbing, shaking or falling, and a vehicle shall be attended by a watchman in the rear or a vehicle of wagon type furnished with a lock shall be used;

(3) When explosives are transported by a vehicle, combustible or inflammable things, or those likely to render explosives explode by shock shall not be loaded together with explosives;

(4) In case motor-car are used in transportation, protective measures for fire and heat from motors, generators, etc. shall be taken;

(5) The motor-car loaded with explosives shall be equipped with proper fire extinguisher;

(6) Anyone except transporters and watchmen shall be prohibited from riding a motor-car or a sleigh loaded with explosives;

(7) The vehicle pulled by ox, horse or other animal shall be equipped with proper brakes;

(8) When explosives are transported by cableway, measures shall be taken to prevent the container for explosives from touching directly to metallic parts of cable basket and to prevent explosives from rubbing, shaking or falling. In addition, watchmen shall be posted at necessary points;

(9) When transportation by night or by aerial cableway is needed, notification entered in its shipping load per day, transporting course and other necessary matter shall be submitted to the chief of the Mine Safety and Inspection Division in advance;

(10) Any shipping load shall not exceed eighty percent of the nominal shipping load and, in case transported by basket of aerial cableway, explosives shall be loaded so that

their top should not exceed the upper edge of the basket.

(11) The loaded explosives shall be covered for prevention from direct sun shine;

(12) A red small flag signed "Explosives" shall be used by day and a portable safety lamp with red light by night;

(13) Explosives shall not be transported by any person of less than 18 years;

The following one item shall be added to Article 180:

(4) When explosives are transported by aerial cableway, a basket shall be at least 30 metres apart from other baskets.

The following two items shall be added to Article 181:

(3) In case of loading or unloading of explosives, the engine of a motor-car or basket of aerial cableway used shall be stopped or a vehicle pulled by ox, horse or other animal shall be set to rest;

(4) Explosives shall not be near to the place where fire is usually used or combustible or inflammable goods are accumulated.

The following one Article shall be added next to Article 187:

Article 187-(2). An owner of mining right shall not use the signal line, lighting line or power line as source of electricity for blasting except in case sinking shaft or developing the entry of big scale in the rocks and the permission of the chief of the Mine Safety and Inspection Division is given.

In Article 189, "cotton or rubber" shall read "cotton, rubber or others".

The following one paragraph shall be added to Article 387:

In case it is difficult to observe the provisions mentioned in the foregoing paragraph for special reasons and when proper sump and drainage facilities are installed, application of the provisions mentioned in the said paragraph may be exempted under the permission of the Mine Safety and Inspection Division,

In Article 388 paragraph 1, "and main sump rooms" shall read "main sump rooms and between working places approaching each other".

Article 389 shall be amended as follows:

(Illumination)

Article 389. Main haulage ways and foot-ways shall be provided with electric lamps and proper equipments for preventing electric lamps outside the area concerned from extinguishing in case of flood of water.

Article 395 paragraphs 2 and 3 shall be deleted and the following three paragraphs shall be added next to paragraph 1 in the same Article:

2 In the case mentioned in the previous para-

graph and there it much fear of inrush of much water, a dam or dams and other water preventing installation shall be provided.

3 In the mine or a part there of which is designated by the chief of the Mine Safety and Inspection Division and where inrush of much water is feared, pilot boring shall be carried out, and, in addition, a dam or dams and other water preventing installation shall be provided.

4 When the pilot boring mentioned in paragraph 1 and previous paragraph is carried out, excavation of an entry shall not be developed within an area 5 meters or less from the bottom of a bore hole.

In Section 3 of Chapter 13, the following one Article shall be added next to Article 396:

Article 396-(2). The provisions of Article 386 paragraph 2 and Articles 387-391 shall apply mutatis mutandis to the mine or a part of the mine where inrush of much water is feared and which is designated by the chief of the Mine Safety and Inspection Division. However, application of these provisions may be partially exempted, when the permission of the chief of the Mine Safety and Inspection Division is given for special reasons.

(Partial Amendment to the Petroleum Mine Safety Regulations)

Article 3. A part of the Petroleum Mine Safety Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 35 of 1949) shall be amended as follows:

In Contents, "Section 1. Common Provisions (Articles 1-4)" shall read "Section 1. Common Provisions (Articles 1-4-(2))" and "Section 12. Restriction on Machinery and Instruments (Articles 70-73)" shall read "Section 12. Restriction on Machinery and Instruments (Articles 70-73-(2))."

In Article 1, "petroleum mine" shall read "petroleum (including inflammable natural gas; the same shall apply hereinafter.) mining."

In Article 2 paragraph 1, "Article 2 paragraph 2 of the Law" shall read "Article 2 paragraph 1 of the Law."

Article 3 shall be amended as follows:

Article 3. Deleted.

In Section 1 of Chapter 1, the following one Article shall be added next to Article 4:

(Urgent Employment of Land)

Article 4-(2). In case an owner of mining right intends to enter upon or temporarily employ the land belonging to other persons in accordance with the provisions of Article 31-(2) of the Law, he shall apply for permission to the chief of the Mine Safety and Inspection Division with a document containing his ad-

dress and name, or denomination, location of land, name of possessor of land and purposes for entering upon or employing the land.

2 The application mentioned in the previous paragraph may be made by telegram.

In Section 12 of Chapter 1, the following one Article shall be added next to Article 73:

(Period of Suspension)

Article 73-(2). An owner of mining right may, notwithstanding the provisions of Article 70, use the underground articles which are in use at the time of the notification as mentioned in Article 70 or designation as mentioned in paragraph 1 item (4) of the same Article for three months from the day of notification or designation.

2 An owner of mining right may use the underground articles for over the term mentioned in the previous paragraph in case the chief of the Mine Safety and Inspection Division is given for special reasons.

In Article 237 paragraph 1, "Article 143" shall read "Articles 143-143-(3)."

(Partial Amendment to Ministerial Ordinance concerning the Right of Representation regarding the Mine Safety of the Proxy of the Owner of Mining Right)

Article 4. A part of the Ministerial Ordinance concerning the Right of Representation regarding the Mine Safety of the Proxy of the Owner of Mining Right (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 32 of 1949) shall be amended as follows:

Article 1 shall be amended as follows:

Article 1. The proxy of the owner of mining right under the provisions of Article 32 of the Enforcement Regulations of the Mining Industry Law (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 2 of 1951) shall be regarded as having been appointed for being entrusted with procedures and other actions which should be taken by the owner of mining right under the provisions of the Mine Safety Law and the Ministerial Ordinance based thereupon.

2 In case an owner of mining right appoints or changes the proxy mentioned in the preceding paragraph, he shall notify it to the chief of the Mine Safety and Inspection Division in the Form No. 1, jointly signed by the proxy of the owner of mining right.

In the Form No. 1, "Notification of Restriction to Right of Representation of Proxy of Owner of Mining Right" shall read "Report on Appointment (Change) of Proxy of Owner of Mining Right", "Date of Appointment"

shall read "Date of Appointment (Change)" and "Restriction to Right of Representation" shall read "Matters entrusted to Proxy of Owner of Mining Right".

Supplementary Provisions:

1. This Ministerial Ordinance shall be enforced as from the day of promulgation. However, the provisions of paragraph 7 of Supplementary Provisions shall come into effect as from January 31, 1951.
2. In case amended provisions of Articles 129-(2), 136 items (5) and (7) and 143-(2) of the Metal and Other Mine Safety Regulations, Articles 172-(2), 179 items (5) and (7), 388 paragraphs 1, 389, 395 paragraphs 3 and 4 and 396-(2) proper of the Coal Mine Safety Regulations and Article 237 paragraph 1 of the Petroleum Mine Safety Regulations cannot apply to the existing facilities at the mines or safety condition of the mines at time of enforcement of this Ministerial Ordinance, an owner of mining right may make an application for exemption to the chief of the Mine Safety and Inspection Division within sixty days from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance.
3. In the case mentioned in the preceding paragraph, the chief of the Mine Safety and Inspection Division shall investigate the real conditions relating and when he deems it reasonable, he may grant the approval under the specified conditions and the specified period of time.
4. Until the disposal of approval or disapproval concerning the exemption from application mentioned in the preceding paragraph is made of, the matters on which application is made shall be governed by the former Regulations.
5. Matters on which application for permission in accordance with the amended provisions of Article 75-(2) paragraph 2 of the Metal and Other Mine Safety Regulations, Article 78 paragraph 3 and Article 187-(2) of the Coal Mine Safety Regulations and Article 73-(2) paragraph 2 of the Petroleum Mine Safety Regulations is submitted within sixty days counting from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be governed by this Ministerial Ordinance within the extent of the former Regulations until the disposal of approval or disapproval is made of.
6. The mine where digging of coal or lignite "Atan" is operated concurrently with digging of fire clay at the time of enforcement of this Ministerial Ordinance shall, on the day of registration of creation of mining right for the purpose of the fire clay concerned, be regarded as having been designated by the Minister of

International Trade and Industry in accordance with the provision of Article 1 paragraph 2 of the amended Coal Mine Safety Regulations.

7. Right of representation regarding mine safety of the proxy of the owner of mining right prescribed in the provisions of Article 54 of the former Enforcement Regulations of the Mining Industry Law (Ministry of Agriculture and Commerce Ordinance No. 17 of 1905) which is effective according to the provisions of paragraph 3 of the Enforcement Regulations of the Mining Industry Law shall, notwithstanding the amended provisions of Article 1 of the Ministerial Ordinance concerning the Right of Representation regarding the Mine Safety of the Proxy of the Owner of Mining Right, be governed by the former Regulations for six months counting from January 31, 1951.

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 10

February 21, 1951

To put the Mine Safety Law (Law No. 70 of 1949) into practice, the Ministerial Ordinance concerning the Special Measures to the Metal and Other Mine Safety Regulations and Other Regulations for coping with the Enforcement of the Mining Industry Law shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance concerning the Special Measures to the Metal and Other Mine Safety Regulations and Other Regulations for coping with the Enforcement of the Mining Industry Law

(Safety Technical Officials, etc.)

Article 1. An owner of the mining right for limestone, dolomite, silica, feldspar, pyrophyllite, talc or fire clay (meaning only such clay as possesses a fire resisting quality of seager cone 31 or upwards; hereinafter called "added minerals".) may be permitted not to appoint safety technical officials and the proxies of safety supervisor, assistant safety supervisor or safety guard (hereinafter called the "proxies".) for six months counting from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance notwithstanding the provisions of Articles 6-9 and Article 12 of the Metal and Other Mine Safety Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 33 of 1949 (hereinafter called "the Regulations")).

2 In case an owner of mining right does not appoint the safety technical officials or the proxy in accordance with the provisions of the previous paragraph, he shall designate the competent mine workers for having them execute the duties of safety technical officials or the proxy.

(Safety Education)

Article 2. Owner of mining right and the mine workers of the mine where added mineral is digged may be permitted not to observe the provisions of Article 33 paragraph 2 and Article 40 of the Regulations for six months counting from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance and the provisions of Article 34 paragraph 2 and Article 40 of the Regulations until the end of the month after the safety rules are approved from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance.

2 In the case mentioned in the previous paragraph, an owner of mining right shall designate the competent mine workers for having them execute the duties of the qualified persons or the designated mine workers.

(The Safety Commission)

Article 3. An owner of mining right of the mine where digging of the added mineral is operated may, notwithstanding the provisions of Articles 44-48 of the Regulations, be permitted not to establish the safety commission for three months counting from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance.

(Safety Rules)

Article 4. An owner of mining right of the mine where digging of the added mineral is operated may, notwithstanding the provisions of Articles 49-51 of the Regulations, be permitted not to apply for approval of the safety rules to the chief of the Mine Safety and Inspection Division for six month counting from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance.

(Permission and Notification)

Article 5. In case those who are actually digging the added minerals at the time of enforcement of the Mining Industry Law (Law No. 289 of 1950) or their successors are entitled to the mining rights for the purpose of the added minerals concerned, facilities, mentioned in Article 52 and Article 53 of the Regulations, which actually exist at the time of registration of creation of the said mining right shall be regarded as having been approved in accordance with the provisions of Article 52 of the Regulations or having been notified in accordance with the provisions of Article 53.

(Examination of Capability, etc.)

Article 6. In case those who are actually digging the added minerals at the time of enforcement

of the Mining Industry Law or their successors are entitled to the mining right for the purpose of the added minerals concerned, among the facilities regarded as having been approved according to the provisions of Article 52 of the Regulations in accordance with the previous Article, those mentioned in items (2)-(4) and item (14) of the said Article shall undergo the examination prescribed in Article 56 paragraph 1 of the Regulations and those mentioned in Article 52 item (1), item (5) and item (11) of the Regulations the examination of capability prescribed in Article 56 paragraph 2 of the Regulations with in one year from the day of registration of creation of the said mining right.

(Underground Articles)

Article 7. In case those who are actually digging the added minerals at the time of enforcement of the Mining Industry Law or their successors are entitled to the mining right for the purpose of the added minerals concerned, the Regulations shall not apply to the underground articles prescribed in Article 72 of the Regulations which are actually used at the mine until the kind test or type test will have been conducted by the Chief of the Mining Technical Examination Institute or the chief of the branch office of the Mining Technical Examination Institute. However, this paragraph shall not apply, after one year has elapsed counting from the day of registration of creation of the said mining right.

2 To the oxygen breathing apparatus and carbon monoxide detective tubes of the underground articles as mentioned in the previous paragraph, the Regulations shall, notwithstanding the provisions of the said paragraph not apply until the individual test or pick-up test has been conducted by the chief of the Mining Technical Examination Institute or the chief of the branch office of the Mining Technical Examination Institute. However, this paragraph shall not apply after one year has elapsed counting from the day of registration of creation of the said mining right.

(Suspension of Application)

Article 8. In case those who are actually digging the added minerals at the time of enforcement of the Mining Industry Law or their successors are entitled to the mining right for the purpose of the added minerals concerned, when the owner of mining right can hardly comply with part of the Regulations, judging from the practical operating conditions, concerning the safety of facilities, machineries and instruments, which actually exist on the day of registration of creation of the said mining right, or surface or underground safety, he may apply to the chief of the Mine Safety and Inspection Division for

permission as exceptional case in Form No. 13 in the Regulations within sixty days counting from the day of registration of creation of the said mining right.

2 In the case mentioned in the previous paragraph, the chief of the Mine Safety and Inspection Division may, when he deems it due, considering the results of inspection of actual conditions, approve the said application under the specified conditions and for the specified period of time.

3 The matters on which application is made shall be governed by the Regulations within the extent of the former Regulations until the disposal of approval or disapproval is made of. (Special Permission)

Article 9. In case those who are actually digging the added minerals at the time of enforcement of the Mining Industry Law or their successors are entitled to the mining right for the purpose of the added minerals concerned, the matters on which application is made according to the provisions of Article 6 paragraph 4 proviso, Article 7 paragraph 4 proviso, Article 8 paragraph 3 proviso, Article 10 proviso, Article 11 paragraph 1 proviso, Article 75-(2) paragraph 2, Article 79 proviso, Article 82 proviso, Article 129 paragraph 1 proviso, Article 131 proviso (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 132 paragraph 2), Article 151 proviso, Article 161 proviso, Article 186 paragraph 1 proviso (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 187 paragraph 1.), Article 190 paragraph 1 proviso, Article 201 paragraph 1 proviso, Article 203-(2) paragraph 1, Article 205 paragraph 1 proviso, Article 207 proviso, Article 212 paragraph 1 proviso, Article 221 proviso, Article 239 proviso, Article 251 proviso, Article 252 proviso, Article 254 paragraph 1 proviso, Article 255 paragraph 1 proviso, Article 289 paragraph 2, Article 292, Article 295 paragraph 2, Article 298 and Article 303 proviso (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 309) of the Regulations within sixty days counting from the day of registration of creation of the said mining right shall be governed by the Regulations within the extent of the former Regulations until the disposal of approval or disapproval is made of.

2 In the case as mentioned in the previous paragraph and where the Coal Mine Safety Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 34 of 1949) is applied, the matters on which application is made in accordance with the provisions of Articles 78 paragraph 3, 79 paragraph 2, 91 proviso, 92 paragraph 2, 96 paragraph 2 proviso, 106 paragraph 2 proviso, 112 proviso, 113 proviso, 117

paragraph 3, 124 paragraph 4, 153 paragraph 2 proviso, 187-(2), 212 paragraph 3, 213 proviso, 245 paragraph 1 proviso, 246 paragraph 1 proviso, 251 paragraph 3, 288 paragraph 5 proviso, 377-(2) paragraph 1, 381 proviso, 384 proviso, 385 paragraph 2, 387 paragraph 2, 393 proviso, and 396-(2) proviso of the said Regulations shall be the same as mentioned in the previous paragraph.

(Exception of the State Examination)

Article 10. Those who want to become safety technical officials at the mine where the added mineral is digged and have a learning and experience enough to perform the affairs of the safety technical officials and who, furthermore, have received the approval of the Board of the Mine Safety Examination within three years counting from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance shall be regarded as having passed the state examination without written examination prescribed in Article 8 and Article 9 of the Safety Technical Officials State Examination Regulation (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 72 of 1950).

2 Provisions of Articles 13-16, Article 18 and Article 19 of the Safety Technical Officials State Examination Regulation shall apply mutatis mutandis to the case as mentioned in the previous paragraph.

Supplementary Provision:

1. This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.
2. In case the provisions of Articles 1-4 and Article 10 is applied to the case where those who are actually digging the added minerals at the time of enforcement of the Mining Industry Law or their successors are entitled to the mining right for the purpose of the added minerals concerned, in each Article, "from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance" shall read "from the day of registration of creation of mining right concerned".
3. With respect to the mining for the purpose of fire clay (meaning only such clay as possesses heat resisting quality of those seager cone 31 or upwards) governed by the Coal Mine Safety Regulations on the basis of the provisions of Article 1 of the said Regulations, in this Ministerial Ordinance, "the Regulations" shall read "the Coal Mine Safety Regulations".

In the above case, Articles in the Regulations mentioned in each Article of this Ministerial Ordinance shall be regarded as Articles in the Coal Mine Safety Regulations, each of which prescribes the matters corresponding to that provided for in each Article of the Regulation.

4. This Ministerial Ordinance shall not apply to the mining for the purpose of coal or lignite "Atan" and which comes under the category as prescribed in paragraph 6 of the Supplementary Provisions in the Ministerial Ordinance for Amendment to the Part of the Metal and Other Mine Safety Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 9 of 1951).

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 11

February 21, 1951

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry

Regulations governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 1 of 1949) shall be partially amended as follows:

Following one paragraph shall be added to Article 111:

4. With respect to production of fire clay and other matters (excluding those concerning application and registration.) in the mining for fire clay, Tokyo International Trade and Industry Bureau shall have administrative jurisdiction over the district of Iwaki-gun, Futaba-gun and Nishishirakawa-gun of Fukushima Prefecture for a while.

In Article 144 item (1), "coal mining and lignite "Atan" mining" shall read "coal mining, lignite "Atan" mining and other mining governed by the Coal Mine Safety Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 34 of 1949) (in this Chapter called "coal mining and lignite "Atan" mining" hereinafter)".

In Article 172-(3) paragraph 2, "and other mining governed by the Coal Mine Safety Regulations (excluding lignite "Atan" mining; in this Chapter called "coal mining" hereinafter)" shall be added next to "coal mining", and the following one paragraph shall be added to the said Article:

3. Taira Branch of Tokyo Mine Safety and Inspection Division shall attend to the business, besides as mentioned in the previous paragraph, concerning safety in the mining for fire clay in Iwaki-gun, Futaba-gun and Nishi-shirakawa-gun of Fukushima Prefecture and Taga-gun of Ibaragi Prefecture.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Transportation Ordinance No. 4

February 21, 1951

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Regulations for the Marine Pilot Law shall be established as follows:

Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Regulations for the Marine Pilot Law

The Enforcement Regulations for the Marine Pilot Law (Ministry of Transportation and Economic Stabilization Board Ordinance No. 1 of 1949) shall be partially amended as follows:

The Annexed Table 3 shall be amended as follows:

Attached Table 3

Table of Pilotage

Pilot District	Route	Steamship Pilotage (in yen)
Muroran	Within the boundaries of the pilot district	1,050
Hakodate	From the boundary line of the pilot district to that of Hakodate Port, or vice versa	310

	Within the boundaries of Hakodate Port	1,050
Otaru	Within the boundaries of the Pilot district	1,050
Rumoe	Within the boundaries of the pilot district	1,050
Shiogama	Within the boundaries of the pilot district	1,050
Tokyo Bay	From the boundary line of the pilot district to that of Yokohama Section, Keihin Port, or vice versa	980
	From the boundary line of the pilot district to that of Tokyo Section, Keihin Port, or vice versa	1,470
	From the boundary line of the pilot district to that of Yokosuka Port, or vice versa	490
	From the entrance of the route or Yokohama Section, Keihin Port, to that of Tokyo Section, Keihin Port or vice versa	640
	From the boundary line of Yokohama Section, Keihin Port, or that of Yokosuka Port, or vice versa	440
	From the boundary line of Tokyo Section, Keihin Port, to that of Yokosuka Port, or vice versa	930
	Within the boundaries of Tokyo Section, Keihin Port	1,300
	Within the boundaries of Yokohama Section, Keihin Port	1,300
	Within the boundaries of Yokosuka Port	1,300
Niigata	Within the boundaries of the pilot district	1,050
Fushiki	From the boundary line of the pilot district to that of Fushiki Higashi-iwase Port, or vice versa	350
	Within the boundaries of Fushiki Higashi-iwase Port	1,050
Nanao	From the north boundary line of the pilot district to the boundary line of Nanao Port, or vice versa	640
	From the south boundary line of the pilot district to the boundary line of Nanao Port, or vice versa	200
	Within the boundaries of Nanao Port	1,050
Shimizu	Within the boundaries of the pilot district	1,050
Nagoya-Yokkaichi	From the boundary line of the pilot district to that of Nagoya Port, or vice versa	890
	From the boundary line of the pilot district to that of Yokkaichi Port, or vice versa	490
	From the boundary line of Nagoya Port to that Yokkaichi Port, or vice versa	990
	Within the boundaries of Nagoya Port	1,300
	Within the boundaries of Yokkaichi Port	1,300
Maizuru	Within the boundaries of the pilot district	1,050
Shimotsu	Within the boundaries of the pilot district	1,050

Sakai	Within the boundaries of the pilot district	1,050
Hanshin	From the boundary line of the pilot district of that of Kobe Port, or vice versa	350
	From the boundary line of the pilot district of that of Osaka Port, or vice versa	980
	From the boundary line of Kobe Port to that of Osaka Port, or vice versa	630
	Within the boundaries of Kobe Port	1,300
Naikai	Within the boundaries of Osaka Port	1,300
	From the east boundary line of the pilot district to that of Kammon Pilot District, or vice versa	8,800
	From the north entrance of Bungo Channel to the east boundary line of Kammon Pilot District, or vice versa	2,700
	From the north entrance of Bungo Channel to the boundary line of Kure Port, or vice versa	3,500
	From the north entrance of Bungo Channel to the boundary line of Kobe Port, or vice versa	7,300
	Within the boundaries of either one of the ports, as provided for by the Port Area Law, in the Naikai Pilot District	1,050
Kammon	From the east boundary line of pilot district to that of Kammon Port, or vice versa	350
	From the west boundary line of pilot district to that of Kammon Port, or vice versa	600
	Within Shimonoseki and Nishiyama (hereinafter referred to as the "Shimonoseki Section".) Moji, Tanoura and Kokura (hereinafter referred to as the "Moji Section".) or Wakamatsu	1,700
	From the boundary line of Wakamatsu Section, Kammon Port to that of Moji or Shimonoseki Section of Kammon Port, or vice versa	800
	From the east boundary line of Kammon Port to the west boundary line of the same port, or vice versa	1,600
	From Moji Section to Shimonoseki Section of Kammon Port, or vice versa	2,200
	Within the boundaries of pilot district	1,050
Sakito	Within the boundaries of the pilot district	1,050
Sasebo	From the boundary line of the pilot district to that of Nagasaki Port, or vice versa	300
Nagasaki	Within the boundaries of Nagasaki Port	1,050
	From the boundary line of the pilot district to that of Kuchinotsu Port, or vice versa	240
Shimabara Gulf	Within the boundaries of Kuchinotsu Port	1,050

	From the boundary line of the pilot district to that of Miike Port, or vice versa	1,200
	Within the boundaries of Miike Port	1,050
	From the boundary line of Miike Port to that of Suminoe Port, or vice versa	400
	From the boundary line of the pilot district to that of Misumi Port, or vice versa	630
	Within the boundaries of Misumi Port	1,050
	From the boundary line of the pilot district to that of Suminoe Port, or vice versa	1,600
	Within the boundaries of Suminoe Port	1,050
Kagoshima	From the boundary line of the pilot district to that of Kagoshima Port, or vice versa	300
	Within the boundaries of Kagoshima Port	1,050

(Notes)

1. The rate of pilotage in the above table is for piloting a steam ship less than 1,000 tons gross with a draught less than 3 meters. The said rate shall be increased by 10 per cent for every increase of 1,000 tons or fractions thereof or of draught of 30 centimeters or fractions thereof.
- By "draught" in this case is meant the deepest draught at the bow or the stern shown during the period from the beginning to the end of piloting and the gross tonnage of ship whose tonnage is expressed by displacement shall be counted as three-fifths of the displacement tonnage.
2. The rate of pilotage in the above table shall apply only to the case where a ship with engine uses the engine. The said rate shall be increased by 80 per cent when a ship is operated by sails or is towed by another vessel.
3. The rate of pilotage in the above table is for piloting during daytime from sunrise to sunset, and the said rate shall be increased by 50 per cent for piloting during the hours between sunset and sunrise.
4. In the case of shifting anchorage in a port, the said rate shall be increased by 25 per cent.
5. When a pilot begins piloting one hour or more after his arrival at the place of piloting, 20 per cent of the "within port" rate of the pilot district shall be added to the pilotage shown in the above table for each hour or fraction thereof.
6. In the case where a pilot is requested to pilot a vessel in the waters away from the place where his office is located, he may demand his travelling expenses, lodging charges and fares of the boats he employed for getting in and off the vessel.
7. In the case of piloting outside the port for a trial run, correction of a compass or measurement of errors of a radar, the rate for piloting within port shall be the rate for each mentioned above of two hours; it shall be increased by 50 per cent for an additional hour or fraction thereof.
8. In the case of piloting in special waters such as rivers and canals adjacent to a port, the rate may be increased by less than 100 per cent of the rate for piloting within port, upon the agreement with the shipowner or the master.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

NOTIFICATIONS

National Election Administration Commission Notification No. 2

February 21, 1951

The purports of the report of the incomes and expenses of political parties, associations and other organizations or branches prepared under the provisions of Article 13 and Article 18 which applies said Article of the Law for the Regulation of Political Contribution and Expenditure are as follows:

Chairman of National Election Administration
Commission

MAKINO Ryozo

Purports of the Report Concerning the Incomes and Expenses of Political
Parties, Associations and Other Organizations

1. Kind: Report prepared under the provision of Article 13 of the Law for the Regulation of Political Contributions and Expenditures
2. Purports of Report:

Name of political party, Association and Other Organization	Contribution and Income or Total Amount of Contribution	Contribution more than 1000 yen for one affair		Contribution more than 500 yen for one affair		Total Amount of Expendi- ture	Expenditure more than 1000 yen for one Affair		Expenditure more than 500 yen for one affair		Term	Kind of election	Date of Re- ceipt of Report
		Number of Affairs	Total Amount	Number of Affairs	Total Amount		Number of Affairs	Total Amount	Number of Affairs	Total Amount			
People's Democratic	—	—	—	—	—	3,070	—	—	—	—	1950 Sept. 1— Nov. 14	Re-election of Members of the House of Re- presentatives in Nanatani-mura, Niigata Pref.	Oct. 14
Mito Branch, National Rail- way Labor Union	12,000	—	—	—	—	12,000	1	5,2000	—	—	Nov. 4— Nov. 24	By-election of Members of the House of Coun- cillors in Ibara- Nov. 24 Pref. and election of mem- bers of the Board of Education	Nov. 24

All Japan Physicians' League	—	—	—	—	12,316	2	11,820	—	—	—	—	Election of members of the Board of Education	"
Headquarters of Japan Social Democratic Party	15,000	—	—	8	15,000	1	8,000	—	—	Oct. 6—Nov. 3	—	"	Nov. 6
"	19,000	—	—	2	4,000	—	—	—	—	Nov. 4—Nov. 22	—	"	Nov. 25
Headquarters of National Railway Labor Union	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Nov. 13—Dec. 6	—	By-election of Members of the House of Councillors in Chiba Pref.	Dec. 14
"	100,000	—	—	—	—	1	10,000	—	—	Dec. 7—Dec. 13	—	"	"

3. Chief Contributors and Expenditure:

(1) Contributor: None

(2) Expenditure:

Name of Political Party, Association	Total Amount of Expenditure	Number of Affairs	Purpose of Expenditure
All Japan Physicians' League	10,680	1	Expenses for Travelling
Headquarters of Japan Social Democratic Party	8,000	1	Expenses for Printing
Headquarters of National Railway Labor Union	100,000	1	Expenses for Contribution

Ministry of Finance Notification No. 163

February 21, 1951

In accordance with the provision of Article 3 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the Third "Sakae Time Instalmental Savings with Premiums of Nishijin Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Sakae Time Instalmental Savings with Premiums of the Nishijin Credit Association
2. Conditions:
 - (1) Term of contract: One year
 - (2) Amount of prestation: ¥2,400 per contract
 - (3) Amount and times: ¥200 and 12 times
 - (4) Right of drawing: One right of drawing shall be given to each contract which have been paid the whole instalments.
3. Period for Handling: From March 1, 1951 to April 30, 1951
4. Premiums: 1,500 rights of drawing shall make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥10,000	1
First "	1,000	2
Second "	100	25
Third "	50	100
Fourth "	25	1,372
Total		1,500

5. Date of Drawing: The day to be fixed by the competent agent in the month following the completion of set.
6. Starting Date of Payment of Premiums: The day 5 days after the settlement of winning.

Ministry of Finance Notification No. 169

February 21, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Eighth Fukuroku Time Deposit of the Bank of Yokohama-Koshin" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Eighth Fukuroku Time Deposit of the Bank of Yokohama-Koshin
2. Conditions:
 - (1) Term of contract: 6 months
 - (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
 - (3) Interest: None
3. Period for Handling: From March 1, 1951 to May 2, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be

given to each contract and 100,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 5 sets, provided that the Special Prize is chosen from among the First Prize:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥300,000	1
First "	50,000	4
Second "	10,000	5
Third "	5,000	5
Fourth "	1,000	50
Fifth "	500	500
Sixth "	100	2,500
Seventh "	37	50,000
Eighth "	18.40	446,935
Total		500,000

5. Date of Drawing: May 12, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: May 22, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 170

February 21, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Kyoei Time Savings of the Utsumi Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Kyoei Time Savings of the Utsumi Credit Association
2. Conditions:
 - (1) Term of contract: One year
 - (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
 - (3) Interest: None
3. Period for Handling: From March 1, 1950 to April 30, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First Prize	¥10,000	1
Second "	1,000	2
Third "	500	5
Fourth "	100	10
Fifth "	50	50
Sixth "	25	932
Total		1,000

5. Date of Drawing: April 30, 1951

6. Starting Date of Payment of Premiums:
May 1, 1951

7. Stamp Duties on Certificates of Savings:
Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 171

February 21, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Kyoei Time Savings of the Kamo-gun Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Kyoei Time Savings of the Kamo-gun Agricultural Co-operative Association
2. Conditions:
 - (1) Term of contract: 6 months
 - (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
 - (3) Interest: None
3. Period for Handling: From March 1, 1951 to April 30, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 500 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥1,000	1
First "	500	1
Second "	300	2
Third "	100	5
Fourth "	35	50
Fifth "	15	441
Total		500

5. Date of Drawing: May 7, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: May 19, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Savings:
Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 172

February 21, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fourth Peace Time Savings of the Toyooka Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Fourth Peace Time Savings of the Toyooka Credit Association

2. Conditions:

- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None

3. Period for Handling: From March 1, 1951 to March 30, 1951

4. Premiums: One rights of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 5 sets; provided that the Special Prize is chosen from among the First Prize:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥100,000	1
Before and After Prize of Special	500	2
First Prize	1,000	4
Second "	100	50
Third "	40	100
Fourth "	17.50	4,843
Total		5,000

5. Date of Drawing: April 14, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: April 20, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Savings:
Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 173

February 21, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with premiums (Law No. 143 of 1948), the details etc. of the "Third Sakura Time Deposit of the Bank of Shinwa" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Third Sakura Time Deposit of the Bank of Shinwa
2. Conditions:
 - (1) Term of contract: 6 months
 - (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
 - (3) Interest: None
3. Period for Handling: From March 1, 1951 to May 4, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 10 sets provided, that the Special Prize and First Prize is chosen from among the Second Prize:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥ 300,000	1
First "	20,000	1
Second "	3,000	8
Third "	300	100
Fourth "	30	3,000
Fifth "	18.40	96,890
Total		100,000

5. Date of Drawing: May 13, 1951

6. Starting Date of Payment of Premiums:
May 23, 1951

7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Welfare Notification No. 21

February 21, 1951

The Ministry of Welfare Notification No. 258 of December, 1949 (Establishment of the Medical Service Department in National Hospital) shall be amended as follows and applied as from February 1, 1951:

Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo

Name of Hospital	Medical Service Department
Sapporo	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermatourinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Asahikawa	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Dental Dept.
Hakodate	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept.
Noboribetsu	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.
Yagumo	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.
Hirosaki	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.

Morioka	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.
Sendai	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermatourinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Naruko	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.
Akita	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.
Yamagata	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Koriyama	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.
Wakamatsu	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermato-urinology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Mito	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.
Kasumigaura	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Tochigi	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Shiobara Hot-spring	Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Physical Therapeutics Dept.
Takasaki	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.

Shibukawa	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Dental Dept.	Tokyo 1st	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Numata	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept.	" 2nd	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Saitama	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.	Sagami-hara	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Tokorozawa	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.	Yokosuka	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.
Konodai	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Yokohama	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Chiba	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Kofu	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Oji	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.	Takada	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dental Dept.
Okura	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Muramatsu	Internal Treatment Dept., Surgery Dept.
Tachikawa	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.	Shibata	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Physical Therapeutics Dept.
Setagaya	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Nagano	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept.
		Matsumoto	Internal Treatment Dept., Surgery

	Dept., Dermate-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.		Dental Dept.
Gifu	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.	Tsu	Internal Treatment Dept., Psy- chiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorihinolaryngology Dept., Phy- sical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Hamamatsu	Internal Treatment Dept., Pedia- trics Dept., Surgery Dept., Obste- trics & Gynaecology Dept., Oph- thalmology Dept., Otorhinolaryn- gology Dept., Physical Therapeu- tics Dept., Dental Dept.	Toyama	Internal Treatment Dept., PEDI- atrics Dept., Surgery Dept., Otorihinolaryngology Dept., Den- tal Dept.
Mishima	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Kanazawa	Internal Treatment Dept., Psy- chiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermatourinology Dept., Obsterics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorihinolaryngology Dept., Phy- sical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Numazu	Internal Treatment Dept., Pedia- trics Dept., Surgery Dept., Ob- stetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhino- laryngology Dept., Physical The- rapeutics Dept., Dental Dept.	Yamanaka	Internal Treatment Dept., Pe- diatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthal- mology Dept., Otorhinolaryngo- logy Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Fuji	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept.	Yokaichi	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Dental Dept.
Shizuoka	Internal Treatment Dept., PEDI- atrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Dental Dept.	Fukuchiyama	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetric & Gynaecology Dept., Otorihinolaryngology Dept., Dental Dept.
Ito Hot-spring	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept.	Kyoto	Internal Treatment Dept., PEDI- atrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermato- urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthal- mology Dept., Otorihinolaryn- gology Dept., Physical Thera- peutics Dept., Dental Dept.
Atami	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.	Maizuru	Internal Treatment Dept., Psy- chiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermatourinology Dept., Obsterics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otoriholaryngology Dept., Physi- cal Therapeutics Dept., Dental Dept.
Toyohashi	Internal Treatment Dept., PEDI- atrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Ob- stetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorih- inolaryngology Dept., Dental Dept.	Osaka	Internal Treatment Dept., Psy- chiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermatourinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorihinolaryngology Dept., Phy-
Nagoya	Internal Treatment Dept., PEDI- atrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Ob- stetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhi- nolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.		
Suzuka	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorihinolaryngology Dept.,		

	sical Therapeutics Dent., Dehtal Dept.		Obstetric & Gynaecology Dept., Dental Dept.
Shinoyama	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.	Matsue	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.
Himeji	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Okayama	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Okubo	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.	Fukuyama	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.
Nara	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Hiroshima	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Wakayama	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.	Otake	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.
Tanabe	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Yamaguchi	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetric & Gynaecology Dept., Dental Dept.
Shirahama Hot-spring	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Physical Therapeutics Dept.	Shimonoseki	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.
Tsuruga	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Dental Dept.	Iwakuni	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Sabae	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Dental Dept.	Zentsuji	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Tottori	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Dental Dept.	Tokushima	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinary Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Yonago	Internal Treatment Dept., Surgery Dept.		
Hamada	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept.,		

Matsuyama	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dental Dept.	Kechi	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Phthalmology Dept.
Kochi	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Dental Dept.	Omura	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Kokura	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Kawatana	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Tsukushi	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Kumamoto	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Kurume	Internal Treatment Dept., Psychiatry Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Kikuchi	Internal Treatment Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.
Fukuoka	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.	Beppu	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Orthopaedics Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Tachiarai	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Oita	Internal Treatment Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.
Saga	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dental Dept.	Miyakonojo	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetric & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.
Ureshino	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Dermato-urinology Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Physical Therapeutics Dept., Dental Dept.	Kagoshima	Internal Treatment Dept., Pediatrics Dept., Surgery Dept., Obstetrics & Gynaecology Dept., Ophthalmology Dept., Otorhinolaryngology Dept., Dermato-urinology Dept., Dental Dept.
Iki	Internal Treatment Dept., Surgery Dept.		

Ministry of Welfare Notification No. 22

February 21, 1951

As the institute in accordance with the provision of Article 2 paragraph 1 item (2) of the Law for Establishment of the Social Welfare Secretary, the following was designated on February 13, 1951:

Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo

Name: The Training Course for Judging the Qualification for Hokkaido Social Welfare Secretary

Sponsor: Hokkaido

Period: From: January, 1951
To: March, 1951

Ministry of Welfare Notification No. 23

February 21, 1951

As the institute in accordance with the provision of Article 2 paragraph 1 item (2) of the Law for Establishment of the Social Welfare Secretary, the following was designated on February 13, 1951:

Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo

Name: The Training Course for Judging the Qualification for Ehime Prefectural Social Welfare Secretary

Sponsor: Ehime Prefecture

Period: From: November, 1950
To: October, 1951

Ministry of Agriculture and Forestry
Notification No. 47

February 21, 1951

Pursuant to the provision of Article 10 paragraph 3 item (6) of the Enforcement Law concerning the Fisheries Law (Law No. 268 of 1949), the standards of computation of compensatory amount as prescribed in the same item shall be determined as follows:

Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen

1. In case of any fishery right as licensed after July 2, 1947, and leased for the whole fishing season of one year prior to the time of lapse of it as prescribed in Article 1 of the Enforcement Law concerning the Fisheries Law (hereinafter referred to as the Law.), the amount of money eleven times in case of fishery rights other than exclusive fishery right, and sixteen times in case of exclusive fishery right, as much as the sum of the estimated rental fees which is deter-

mined by the Fishery Rights Compensation Committee in consideration of such rental fees of the fishery rights in its vicinity with close similarities for the term from July 1, 1947 to June 30, 1948 (hereinafter referred to as "the Standard Year");

2. In case of any fishery right other than exclusive fishery right as licensed after July 2, 1947, and not leased for the whole fishing season of one year prior to the time of lapse of it as prescribed in Article 1 of the Law, the amount of money thirteen times as much the sum of the estimated rental fees which is determined by the Fishery Rights Compensation Committee in consideration of such rental fees of the fishery rights in its vicinity with close similarities of the standard year and, in case of exclusive fishery right, the amount of money as determined by the Fishery Rights Compensation Committee in consideration of the fisheries catch value gained by dint of such fishery rights in its vicinity with close similarities of the standard year;
3. In case of any common-of-piscary right as established after July 2, 1947, the amount of money as determined by the Fishery Rights Compensation Committee in consideration of the fisheries catch value gained by dint of such common-of-piscary right in its vicinity with close similarities;
4. In case of any fishery right as licensed after July 2, 1947, and leased for a certain fishing season and not leased for another fishing season during one year prior to the time of lapse of it as prescribed in Article 1 of the Law, the amount of money equivalent to thirteen-eleventh of the average sum of that as prescribed in item (1) in each season and that equivalent to eleven-thirteenth of the sum as prescribed in item (2);
5. In case of any fishery right as leased for the whole fishing season in the standard year and not leased at the time of lapse of it as prescribed in Article 1 of the Law, notwithstanding the provision of Article 10 paragraph 3 item (1) of the Law, the amount of money as computed in accordance with the provision of item (2) or (3) of the same paragraph respectively according to the types of fishery rights;
6. In case of any fishery right as not leased for the whole fishing season in the standard year and leased at the time of lapse of it as prescribed in Article 1 of the Law, notwithstanding the provision of Article 10 paragraph 3 item (2) or (3) of the Law, the amount of money as computed in accordance with the provision of item (1) of the same paragraph;

7. In case of any fishery right as leased for a certain fishing season and not leased for another fishing season in the standard year and leased for the whole fishing season of one year prior to the time of lapse of it as prescribed in Article 1 of the Law, notwithstanding the provision of Article 10 paragraph 3 item (4) of the Law, the amount of money as computed in accordance with the provision of item (6);

8. In case of any fishery right as leased for a certain fishing season and not leased for another fishing season in the standard year and not leased for the whole fishing season of one year prior to the time of lapse of it as prescribed in Article 1 of the Law, notwithstanding the provision of Article 10 paragraph 3 item (4) of the Law, the amount of money computed in accordance with the provision of item (5).

Ministry of Telecommunications Notification No. 23

February 21, 1951

The following radio telegraph agencies were established as from undermentioned dates:

Minister of Telecommunications

TAMURA Bunkichi

Name	Position	Call sign	Nomenclature on telegraph	Moored harbor	Date
Heian-maru Radio Telegraph Agency	Heian-maru belonging to Nihon Yusen K.K.	JEQI	Yusen	Tokyo	January 8, 1951
Toho-maru Radio Telegraph Agency	Toho-maru belonging to Toho Kaiun K.K.	JACD	Tohokaiun	"	February 1, 1951
Kaisoku-maru Radio Telegraph Agency	Kaisoku-maru belonging to Heiwa Kisen K.K.	JQVN	Kaisoku maru	"	January 4, 1951
Kazukawa-maru Radio Telegraph Agency	Kazukawa-maru belonging to Kawasaki Kisen K.K.	JPKR	Kazukawa maru	Kobe	January 1, 1951

Saitama-ken Notification Ho-Hen No. 1

February 21, 1951

In accordance with the Forest Law the following areas are added to the forest reserve:

Acting Governor, 1st Vice-Governor,

Saitama Prefecture

IIZUKA Eisuke

No.	Aza	Oaza	Mura	Gun	Acreage
No. 560-1	Rokusukezawa	Nakatsugawa	Otaki-mura	Chichibugun	
No. 557,	Karikakezawa	"	"	"	About 5 cho 1 se 27 bu out of 5 cho 2 tan 3 se 1 bu and rock-area: 47 cho 7 se 9 bu
No. 558					About 17 cho 7 tan 13 bu out of 17 cho 9 tan 1 se 26 bu and rock area: 161 cho 2 tan 6 se 17 bu
No. 561, No. 523	Yamabukidani	"	"	"	
No. 562,	Ushiroyama	"	"	"	About 17 cho 9 tan 8 se 8 bu out of 18 cho 4 tan 5 se 18 bu and rock-area: 73 cho 8 tan 2 se 13 bu
No. 563,					About 35 cho 7 tan 5 se 12 bu out of 37 cho 1 tan 5 se 14 bu and rock-area: 148 cho 6 tan 1 se 22 bu

No. 411				
No. 415	Shimizukubo	"	"	"
No. 412-1,2,3,	Yamadori	"	"	"
No. 413,				
No. 414				
No. 553	Takaiwa	"	"	"
No. 132	Goheiwa	"	"	"
No. 559	Hiradaira	"	"	"
No. 429,	Man-emongura	"	"	"
No. 430				
No. 131	Heizaemonkubo	"	"	"
No. 711-1,	Okuhashidate	Kamikage-	Kagemori-	"
No. 711-13,		mori	mura	
No. 711-14				
Nos. 1555-1558	Yakeyama		Ashigakubo-	"
			mura	
Nos. 1547-1554	Masaitakidaira	"	"	"
No. 1521,	Ushihamiyashiki-	"	"	"
No. 1522	iri			
No. 1523,	Ushihamigoro	"	"	"
No. 1524-1,				
No. 1524-5				
No. 1540,	Osawa	"	"	"
No. 1541				
No. 1542,	Itadoppa	"	"	"
No. 1543,				
No. 1546				
Nos. 1516-1519	Ushihamigaran	"	"	"
Nos. 1511-1515	Mizunashi	"	"	"
No. 1505,	Yamakamizawa	"	"	"
Nos. 1506-1, 2,				
Nos. 1507-1510				
No. 1504	Kuwaki-iri	"	"	"
No. 1520	Ushihamiodaira	"	"	"
No. 10, 114-1	Ryokami	Suzuki	Ryokami-mura	"
No. 10, 174	Shiraizasu	"	"	"
Nos. 3456-3464,	Toge	Isama	Kami-yoshida-	"
No. 3465-a,			mura	
No. 3465-2,				
No. 3466,				
No. 3467				
Nos. 4331-4337,	Hitotsuishi	"	"	"
No. 4338-a,b,c,				
No. 4339,				
No. 4340-a, b,				
No. 4341-a, b,				
Nos. 4342-4344,				
No. 4345-a, d				
No. 4346,	Niiba	"	"	"
No. 4349,				
No. 4350-a, b,				
Nos. 4351-4354,				
No. 4357,				

No. 4360, No. 4361			
Nos. 4696-4698, Sendodaira	"	"	"
No. 4710-a, No. 4711			
No. 4681-a, Take	"	"	"
No. 4682			
No. 4712-a, b, Jonominesan	"	"	"
No. 4713-a			
Nos. 3302-3327 Umenokizaku	"	"	"
Nos. 3365-3371, Akiwa	"	"	"
No. 3372-1, 2, No. 3373, No. 3374, No. 3375, No. 3376			About 8 <i>tan</i> 9 <i>se</i> 24 <i>bu</i> out of about 9 <i>tan</i> 9 <i>se</i> 24 <i>bu</i>
Nos. 3342-3444, Takabatake	"	"	"
No. 3445,			About 9 <i>tan</i> 8 <i>se</i> 12 <i>bu</i> out of about 1 <i>cho</i> 1 <i>tan</i> 3 <i>se</i> 12 <i>bu</i> and rock-area: 4 <i>tan</i> 1 <i>se</i> 10 <i>bu</i>
Nos. 3446-3455			
Nos. 3427-3436 Tairagaya	"	"	"
Nos. 3344-3350, Otaira	"	"	"
No. 3351, Nos. 3352-3364			About 3 <i>tan</i> 6 <i>se</i> 11 <i>bu</i> out of about 5 <i>tan</i> 6 <i>se</i> 11 <i>bu</i>
Nos. 3315-3329, Minegaya	"	"	"
No. 3330, No. 3332,			About 4 <i>tan</i> 2 <i>se</i> out of about 5 <i>tan</i> 2 <i>se</i>
Nos. 3333-3343			
Nos. 3309-3314 Magairyu	"	"	"
No. 5824, Takaragane	Kami-yoshida	"	"
No. 5825-a, b, No. 5826, No. 5828, No. 5830, Nos. 5835-5840, Nos. 5842-5850			
Nos. 5851-5854, Kurabone	"	"	"
No. 5855-a, b, No. 5859, No. 5860			
Nos. 5861-5876 Tokorokubo	"	"	"
Nos. 5914-5921, Ochigaya	"	"	"
Nos. 5923-5925, No. 5926-a, d, No. 5927-a, d, No. 5928-a, No. 5929-a,2,3, Nos. 5930-5934, No. 5935-1, 2, Nos. 5936-5944			
No. 5946-a, Hangyu	"	"	"

No. 5950-a, Nos. 5951-5965			
No. 5966, No. 5967-a, d, Nos. 5969-5971, No. 5972-1, Nos. 5973-5979, No. 5981, No. 5982, Nos. 5984-5993, No. 5994-1	Yamaru	"	"
No. 6097, No. 6098-a, No. 6099, No. 6100-a, No. 6101-a, Nos. 6104-6108, Nos. 6110-6114	Kirikubo	"	"
Nos. 6074-6076 No. 6078, No. 6079, No. 6080-a, Nos. 6081-6084, No. 6087, Nos. 6089-6096	Ohinoki Fukikoshi	"	"
Nos. 5095-6010 Nos. 6027-6040 Nos. 6011-6026 No. 6049, Nos. 6051-6073	Akanezawa Ippaigaya Otoke Akugaya	"	"
Nos. 6041-6048 No. 7247, No. 7248-1, No. 7249, No. 7250-1, 2, Nos. 7251-7276	Hosokubo Maruiwazawa	"	"
Nos. 7277-7280 Nos. 1613-1616, No. 1617-1, 2, Nos. 1618-1620, No. 1621-1, 2, Nos. 1622-1628, No. 1629-a, b	Hakake Wakakuri	Otabu	"
Nos. 1557-1564, No. 1565-1, Nos. 1566-1570, Nos. 1572-1576, No. 1577-1, 2, Nos. 1578-1593	Kudozawa	"	"
No. 1540, No. 1541, No. 1542-1, 2, No. 1543-1, 2, No. 1545-2, No. 1551,	Tsutsuji	"	"

No. 1552-1, 2, Nos. 1553-1556				
No. 1469, No. 1470, No. 1475, No. 1476, No. 1479-1, 2, No. 1481-1, 2	Tsukayama	"	"	"
No. 5060, No. 5061-a, b, Nos. 5021-5025	Terazawa	Fujikura	Kurao-mura	"
Nos. 5134-5138, Kurago No. 5139-1,2,3, No. 5140, No. 5141-a, b, Nos. 5142-5144		"	"	"
No. 5150, No. 5151-a, 2	Nihongi	"	"	"
No. 5082-a, b, Nos. 5083-5096	Magome	"	"	"
No. 5016, No. 5017, No. 5018-1, 2	Miyazawa	"	"	"
Nos. 5386-5389, Kamuriana No. 5390-a, b, Nos. 5391-5397		"	"	"
No. 5521-a, Nos. 5524-5527, No. 5529, No. 5530, No. 5531-a, d, No. 5532-a, d, No. 5533, No. 5534-a, b, No. 5535, No. 5536, No. 5537-1, 2, No. 5538-1, Nos. 5539-5541, No. 5542-a, b	Machiagari	"	"	"
Nos. 5543-5556, Kayanosaka No. 5557-a, b, Nos. 5558-5562		"	"	"
Nos. 5380-5385	Futagoyamamae	"	"	"
Nos. 5349-5355, Nagasaka No. 5356-a, d, No. 5357-a,d,3, No. 5358-a, d, No. 5359, No. 5360, No. 5361-1,2,3, No. 5362-1, 2, No. 5363-a, d, Nos. 5364-5368, No. 5369-1, 2, No. 5370-1, 2,		"	"	"

3, 4, 5,
 Nos. 5371-5376
 Nos. 4249-4255 Hinokiyama

” ” ”

Saitama-ken Notification Ho-Hen No. 2

February 21, 1951

In accordance with the Forest Law the following areas are added to the forest reserve:

Acting Governor, 1st Vice-Governor,
 Saitama Prefecture

IIZUKA Eisuke

No.	Aza	Oaza	Mura	Gun	Acreage
No. 2006-1, No. 2007, No. 2008-1	Esezawa		Ashigakubo- mura	Chichibu-gun	
No. 2027, No. 2028-a, b	Takanosu		”	”	
No. 856-1, No. 856-b, No. 856-c, No. 856-d, No. 856-e, No. 856-6, No. 857, No. 858-1,	Tazaka-iri		”	”	About 3 <i>se</i> 20 <i>bu</i> out of about 1 <i>tan</i> 7 <i>se</i> 5 <i>bu</i> About 7 <i>se</i> out of about 3 <i>tan</i> 4 <i>se</i> 25 <i>bu</i> About 6 <i>se</i> out of about 8 <i>se</i> 11 <i>bu</i> About 1 <i>se</i> out of about 4 <i>se</i> 1 <i>bu</i>
No. 858-2, 3					
No. 926, No. 927	Shinjo		”	”	
No. 905-b, No. 906, No. 907, No. 909	Takashino		”	”	
No. 4416-a, b, Nos. 4417-4421, No. 4424-a, b, Nos. 4425-4429, No. 4430-a, d, No. 4431-1, 2, Nos. 4432-4440, No. 4441-a, d, Nos. 4442-4445	Kashiwazadani	Suzuki	Ryokami-mura	”	
No. 1594-1,2,3, Nos. 1595-1602, No. 1603-1,2,3, No. 1604, No. 1605, No. 1606-2, 3, Nos. 1607-1612	Mitsuyama	Otabu	Kami-yoshida- mura	”	
No. 1892-1,2, No. 1893-1, 2, No. 1898-1, 2, No. 1899	Tachitani	”	”	”	
No. 1738, No. 1739, No. 1741, No. 1742, Nos. 1752-1765,	Nishimukai	”	”	”	

No. 1766-a, d, Nos. 1767-1769, No. 1770-a, b				
Nos. 4714-4717, Hosokubo Nos. 4719-4723, No. 4725	Fujikura	Kurao-mura	”	
No. 4858, Otsuka No. 4859, No. 5160, No. 5161, No. 4863-1, 2	”	”	”	
No. 1118-a, b, Sakurakubo No. 1119, No. 1120, No. 1121-a, b, Nos. 1122-1124, No. 1127-a, b, No. 1128, No. 1129, No. 1130-a, b, No. 1138	Bessho	Chichibu-shi		
No. 186, Kaminoyama No. 923, No. 924, No. 925-a, b, Nos. 926-928, No. 929-a, b, Nos. 930-948	”	”		
Nos. 1140-1142, Kami-sakura- No. 1143-a, kubo No. 1144, Nos. 1146-1148, No. 1149-1, No. 1150, Nos. 1158-1161, No. 1173, No. 1174-a, b, No. 1175-c, Nos. 1176-1182 No. 1183-a, d, No. 1134-2, 3, No. 1185-a, b, No. 1186-b, No. 1189, No. 1193-a, b, Nos. 1194-1196, No. 1198, No. 1199	”	”		
Nos. 784-791, Shitanotana No. 792-a, b	”	”		
No. 745-a, b, Kami-takaone No. 746, No. 747, No. 760, No. 761	”	”		
No. 439, Kami-okubo No. 449,		Kuna-mura	Chichibu-gun	

No. 450					
Nos. 690-694	Idono-iri			"	"
No. 1106-d,	Kuema			"	"
No. 1064,					
No. 1070					
No. 562-1,	Kaminosaka			"	"
No. 563,					
No. 566,					
No. 574-a,					
No. 577,					
No. 580					
No. 813-a,	Shimoyasutate			"	"
No. 815-a,					
No. 817,					
No. 824-1,					
No. 829-a,					
No. 830,					
No. 831					
Nos. 1053-1055,	Shimo-tayashiki			"	"
Nos. 1057-1059,					
No. 1063					
No. 4037	Akaishimichi	Kuna	Arakawa- mura	"	About 3 <i>cho</i> out of about 6 <i>cho</i> 8 <i>tan</i> 29 <i>bu</i>
No. 1722,	Nishiki	Kamitano	"	"	
No. 1723-a					
Nos. 2278-2281,	Minamiyama	"	"	"	About 1 <i>cho</i> out of about 2 <i>cho</i> 1 <i>tan</i> 6 <i>se</i> 29 <i>bu</i>
No. 2282,					
No. 2312-a,					About 1 <i>cho</i> out of about 2 <i>cho</i> 2 <i>tan</i> 21 <i>bu</i>
No. 2312-b,					About 5 <i>tan</i> out about 1 <i>cho</i> 5 <i>tan</i> 2 <i>se</i> 7 <i>bu</i>
Nos. 2328-2330,					
Nos. 2373-2390,					
No. 2420,					
No. 2426-a,					
Nos. 2428-2430,					
No. 2434,					
No. 2435-a,					
Nos. 2464-2467,					
No. 2509,					
No. 2512					
No. 2106,	Yasudo	"	"	"	
No. 2107,					
No. 2109					
No. 1168-1, 2,	Urushidaira	"	"	"	
No. 1175-a, b,					
Nos. 1177-1181					
No. 7886,	Nagoya		Yokose-mura	"	
No. 7887,					
No. 7888-a, b,					
Nos. 7889-7891,					
No. 7895,					
No. 7896-a, b,					
No. 7897,					

No. 7898,				
No. 7900-a,				
No. 7901-a,b,c				
No. 2408-b	Minowa	Tamura	Odamaki-mura	”
No. 1468-1,	Morinomae	”	”	”
No. 1470				
No. 262-1,	Yamanokami	Nagatome	Nagawaka-	”
No. 263-1,			mura	
No. 267-1,				
No. 268-1,				
No. 284-1,				
No. 327-1,				
No. 328-1				
No. 113-1,	Shimohara	”	”	”
No. 114-1				
Nos. 1288-1295	Kasugayama	Shimoogano	Ogano-machi	”
No. 4951-1	Hinata		Misawa-mura	”
No. 2351,	Uenodaira	”	”	”
No. 2394				
No. 922-1, 2,	Kobayashiyama	Kanao	Yorii-machi	Osato-gun
3, 4,				
No. 923,				
No. 924-1				
No. 897-d	Tangakiyama	”	”	”
Nos. 728-730,	Yokobuki	Yanase	Nogami-	Chichibu-gun
No. 734,			machi	
No. 735				
No. 726,	Tanzawa	”	”	”
No. 745-1, 2,				
No. 746				
No. 1088,	Ohikage	Yanase	”	”
No. 1089,				
No. 1093,				
No. 1094,				
Nos. 1096-1098,				
No. 1100,				
No. 1101,				
Nos. 1106-1109				
No. 1072,	Okunugi	”	”	”
No. 1076-a, d,				
No. 1077				
No. 2097,	Taishojiyama	Sueno	Yorii-machi	Osato-gun
No. 2098-1,				
Nos. 2099-2103,				
No. 2104-1,				
Nos. 2105-2107,				
No. 2109,				
No. 2128				

Kochi-ken Board of Education Notification No. 26

February 21, 1951

In accordance with the provision of Article 70 paragraph 1 of Cultural Asset Preservation Law, the Kochi-ken Board of Education announced the provisional designation on December 12, 1950 as follows:

Kochi-ken Board of Education

Provisional Designation of Cultural Asset by
Kochi-ken Board of Education

Classification	Name	Designated Area	
		Place	Area
Historical Site	Sukumo-kaizuka	Kaizuka, Yoichina, Suku- mo-machi, Hata-gun, Kochi-ken	305 <i>tsubo</i> of Field No. 4001, Kaizuka 105 <i>tsubo</i> of Res- idential site No. 3933, Hatakedano-mae.

CORRECTION

In the Order for Operation of Internal Air Transportation (Cabinet Order No. 327 of 1950) published in Official Gazette No. 1381 dated November 1, 1950, correction shall be made as follows:

In Article 9, "operation" shall be corrected to "business activities"; and in Article 13, "operates" shall be corrected to "engages in business activities involving".

Reporter for Official Gazette,
Prime Minister's Office

GOVERNMENT MATTERS

**MINISTRY OF INTERNATIONAL
TRADE AND INDUSTRY**

Japanese Industrial Standards

The following standards have been set up on December 23, 1950, by the Minister of International Trade and Industry through the investigation and deliberation of the Japanese Industrial Standards Committee: (Agency of Industrial Science and Technology)

Japanese Industrial Standards:

Insulating Enamel for Coil finishing	JIS C 2352
Bonding Varnish	JIS C 2357
Testing Method of Insulating Enamel for finishing	JIS C 2110
Testing Method of Bonding Varnish	JIS C 2111
(Contents abbreviated)	

Remarks:

- The Contents are available at Standards Division, Agency of Industrial Science and Technology or Regional Bureaus of International Trade and Industry.
- The following standards have been abolished on and after December 23, 1950:

Insulating Enamel for Coil finishing	JES Elec. 2352
Bonding Varnish	JES Elec. 2357

MINISTRY OF LABOR

Public Announcement concerning Arbitration on Revision of Monopoly Public Corporation Employees' Wage Level Applicable to January 1951 Retroactively

February 9, 1951

This Commission, having received an application, under the date of January 24, 1951, for arbitration concerning the following matters from Chairman of the Monopoly Public Corporation Central Mediation Commission, filed in accordance with the provision of Article 34 paragraph 3 of the Public Corporation Labor Relations Law, decided to conduct arbitration after having given the application careful deliberation in the 94th (extraordinary) meeting of the Arbitration Commission, held on February 9.

It is hereby announced, accordingly, to the effect in compliance with the provision of Article 12 paragraph 1 of the Enforcement Order of the Public Corporation Labor Relations Law.

An application for mediation on the case was made previously by both parties, the Japan Monopoly Public Corporation and the All Monopoly Workers' Union, to the Monopoly Public Corporation Central Mediation Commission which, discarding effective mediation of the Commission, applied for arbitration under the unanimous resolution.

- The applicant for arbitration:

Chairman, Monopoly Public Corporation Central Mediation Commission

KOBAYASHI Naoto

- The parties concerned:

Employer's side: Japan Monopoly Public Corporation

Union side: All Monopoly Corporation W.U.

- The matters applied for arbitration:

Concerning revision of Monopoly Public Corporation employees' wage level applicable to January, 1951, retroactively.

- Date of application for arbitration filed: January 24, 1951

5. Date of arbitration commenced:
February 9, 1951

Chairman of Public Corporation Arbitration Commission

ARAI Seitaro

PUBLIC CORPORATION MATTERS

JAPANESE NATIONAL RAILWAYS

Japanese National Railways Notification

No. 35

February 21, 1951

The discount rate of limestone transportation charges shall be fixed as follows:

President of Japanese National Railways

KAGAYAMA Yukio

(Text Omitted; refer to the Railways Official Gazette dated February 21, 1951.)

Japanese National Railways Notification

No. 36

February 21, 1951

The discount rate of earthenware pipe transportation charges shall be fixed as follows:

President of Japanese National Railways

KAGAYAMA Yukio

(Text Omitted; refer to the Railways Official Gazette dated February 21, 1951.)

PUBLIC NOTICE

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

February 21, 1951

Whereas Edogawa Kagaku Kogyo K.K., 5, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, building, structures and machinery belonging to the plant of the said company located at Kishi 950, Yamakita-cho, Ashigara-kami-gun, Kanagawa-ken for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with the Office within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Yamakita Branch Office,
Yokohama District Legal Affairs
Bureau

February 21, 1951

Whereas Hizakura Shuzo K.K., 1073, Ichinomiya, Ichinomiya-mura, Higashi-yashiro-gun, Yamanashi-ken, has applied for registration of preservation of ownership of building, structures, machineries and implements belonging to the factory of the said company located at the same place for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Ishiwa Branch Office,
Kofu District Legal Affairs
Bureau

February 21, 1951

Whereas the Tokunaga Glass Co., Ltd., No. 18, 2-chome, Yoriki-machi, Kita-ku, Osaka has applied for registration of preservation of ownership of the land, buildings, machineries, implements, etc. belonging to Asahibashi Factory of the said company, located at Nos. 9, 27, Kiba-cho, Konohana-ku, Osaka for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the said foundation, or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition shall file his claim with this Bureau within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

Osaka Legal Affairs Bureau

February 21, 1951

Whereas Tokai Senko K.K., 37, 1-chome, Tsujimachi, Kita-ku, Nagoya-shi, has applied for registration of preservation of ownership of the land, buildings, machinery, implements, and structures belonging to the Biwajima Factory of the said company, located at Nos. 1-2, Aza Rokujukken, 1-4, Aza Neshinden, 122-2, 173-2, 170-2, Aza Kaechi, Oaza Shimo-tai, Nishi-biwa-machi, Nishi-kasugai-gun, Aichi-ken for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim

with this Bureau within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

Nagoya Legal Affairs Bureau

February 21, 1951

Whereas, Hokuriku Machine Industry Co., Ltd., No. 11, 3-bancho, Sanja Gojunin-machi, Kanazawa-shi, has applied for registration of preservation of ownership of eighteen (18) lots of land, including No. 11, 3-bancho, Sanja Gojunin-machi, Kanazawa-shi, which the said company has held on lease, factory thereon and machines and instruments belonging to the said factory, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Bureau within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available

at this Bureau for the inspection of the parties concerned.

Kanazawa District Legal Affairs Bureau

February 21, 1951

Whereas Joban Tanko K.K. No. 3, 2-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo, has applied for registration of alteration of the inventory of the established factory foundation in order to add to the said foundation the structures, machinery and implements belonging to the Second Taira Power Station, located at No. 47, Kamikawahara, Taira-shi, Fukushima-ken, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the said foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition shall file his claim with this Bureau within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said factory foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

Taira Branch Bureau,
Fukushima District Legal Affairs Bureau

MINISTRY OF EDUCATION

Registration of the Assignment of Copyright

February, 1951

Registration Number Date of Registration	Title of Work	Date of Work Date of Publication or Performance	Name of Author	Purpose of Registration	Ground for Registration
No. 5753, a. March 16, 1950	Atarashii Keizaigaku (Part II) (Complete in one vol.)	July 15, 1949 Oct., 20, 1949	Nihon Ginko Chosakyoku	Assignment of Copyright	The assignment of Copyright for this writing was made between the following persons on July 15, 1949. Assignor: Nihon Ginko Chosakyoku, represented by Kageaki Akashi (2, 2-chome, Hongoku-cho, Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo-To) Assignee: Toyo Keizai Shimpou-sha, represented by Koji Saito (2, 3-chome, Hongoku-cho, Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo-To)

No. 5754, a. March 16, 1950	Atarashii Keizaigaku (Part II) (Complete in one vol.)	July 15, 1949 Oct., 20, 1949	Nihon Ginko Chosakyoku	Assignment of Copyright	The assignment of Copyright for this writing was made between the following persons on July 15, 1949. Assignor: Toyo Keizai Shimpō-sha, represented by Koji Saito (2, 3-chome, Hongokucho, Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo-To) Assignee: Alfred A. Knopf Incorporated (501 Madison Avenue, New York 22, N.Y., U.S.A.)
No. 5755, a. March 16, 1950	Atarashii Keizaigaku (Part III) (Complete in one vol.)	July 15, 1949 Oct., 20, 1949	Nihon Ginko Chosakyoku	Assignment of Copyright	The assignment of Copyright for this writing was made between the following persons on July 15, 1949. Assignor: Nihon Ginko Chosakyoku, represented by Kageaki Akashi (2, 2-chome, Hongokucho, Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo-To) Assignee: Toyo Keizai Shimpō-sha, represented by Koji Saito (2, 3-chome, Hongokucho, Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo-To)
No. 5756, a. March 16, 1950	Atarashii Keizaigaku (Part III) (Complete in one vol.)	July 15, 1949 Oct., 20, 1949	Nihon Ginko Chosakyoku	Assignment of Copyright	The assignment of Copyright for this writing was made between the following persons on July 15, 1949. Assignor: Toyo Keizai Shimpō-sha, represented by Koji Saito (2, 3-chome, Hongokucho, Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo-To) Assignee: Alfred A. Knopf Incorporated (501, Madison Avenue, New York 22, N.Y., U.S.A.)
No. 5757, a. March 16, 1950	Hi kara Gen- shi e Zukai no Butsuri (Complete in one vol.)	July 1, 1949 Dec., 20, 1949	Masao Sawada	Assignment of Copyright	The assignment of Copyright for this writing was made between the following persons on July 1, 1949. Assignor: Masao Sawada (525, Ikejiri, Sayama-mura, Minami-kawachi-gun, Osaka-Fu) Assignee: Bunsho-do, represented by Kikujiro Okada (25, 2-chome, Kita-dori, Itachibori, Nishi-ku, Osaka-Fu)

No. 5758, a. March 16, 1950	Hikara Gen- shi e Zukai no Butsuri (Complete in one vol.)	July 1, 1949 Dec., 20, 1949	Masao Sawada	Assignment of Copyright	The assignment of Copyright for this writing was made between the following persons on July 1, 1949. Assignor: Bunshodo, repre- sented by Kikujiro Okada (25, 2-chome, Kita-dori, Ita- chibori, Nishi-ku, Osaka-shi) Assignee: McGraw Hill Book Company, Inc., (330, West 42nd Street, New York 18, N.Y., U.S.A.)
-----------------------------------	---	--------------------------------	-----------------	----------------------------	--

Ministry of Education

COMPANIES AND OTHERS
Reorganization Notice

February 13, 1951

Notice is hereby given that at the special members' general meeting held on Feb. 10, 1951, it was decided to reorganize its constitution of a limited liability company to be incorporated as a joint-stock company under the name of Shoei Shiki K.K.

Any creditor who has objection to the said decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Yugen Kaisha Shoei Shiki
Kogyo-sho
Representative Director:
Eiichi Osawa
82, Tozaki-machi, Bunkyo-ku,
Tokyo

Notice re Dissolution

January 1, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on Jan. 10, 1951, in accordance with the decision made at the special stockholders' general meeting held on the same day.

Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Hakko Shoji K.K.
Liquidator: Yoshio Washizaki
18, 2-chome, Marunouchi,
Chiyoda-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

February 15, 1951

Notice is hereby given that at the members' general meeting of the undermentioned company held on February 2, 1951, it was decided that the

total amount of the capital of ¥2,000,000 should be reduced to ¥1,700,000, by the method of repayment of investment.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within sixty days from the day of publication of this notice.

Hashike Un-yu Yugen Kaisha
5, 2-chome, Fukuzumi-dori,
Nada-ku, Kobe-shi

Notice re Capital Reduction

February 15, 1951

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting of the undermentioned company held on Jan. 20, 1951, it was decided that the total amount of the capital of ¥2,500,000 should be reduced to ¥1,500,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect not later than April 15, 1951.

Umino-hoshi Kogyo K.K.
469, Aoki, Honjo-machi,
Higashi-nada-ku, Kobe-shi

Reorganization Notice

February 14, 1951

Notice is hereby given that with the unanimous consent of the entire members at the members' general meeting held on Feb. 10, 1951, it was decided to reorganize its constitution of a limited liability company to be incorporated as a joint-stock company under the name of Ichikawa Bussan K.K.

Any creditor who has objection to the said decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Ichikawa Bussan Yugen Kaisha
President & Director:
Jun-ichi Ichikawa
30, Ko-machi, Hiroshima-shi

Notice re Dissolution

February 1, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 31, 1951, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Marugo Rinsan K.K.
189, Fuchu-machi, Ashina-gun,
Hiroshima-shi
Liquidator:
Shiraichi Shigeyama
368, Joge-machi, Kono-gun,
Hiroshima-ken

Notice re Dissolution

February 21, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on December 15, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

K.K. Yano Chuzo-sho
Liquidator: Kikuyoshi Yano
19, Hirano-odori, Higashi-
sumiyoshi-ku, Osaka

Notice re Dissolution

March 12, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on February 28, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kansai Nizukuri Hasso K.K.
Liquidator: Kenzo Kusunoki
32, Shimmei-cho, Kita-ku,
Osaka

Notice re Capital Reduction

February 21, 1951

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting of the undermentioned company held on February 21, 1951, it was decided that ¥1,500,000 should be reduced from the capital and the total amount of the capital should be changed into ¥500,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

K.K. Takara Kagaku Kogyo-sho
110, 3-chome, Watarida-cho,
Kawasaki-shi

Notice re Capital Reduction

February 18, 1951

Notice is hereby given in accordance with the provision of the Commercial Code that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on February 10, 1951, it was decided that the total amount of the capital of ¥2,000,000 should be reduced to ¥1,950,000, reducing ¥50,000 out of the capital by the method of redeeming by purchase 1,000 stocks held by Tohimi Kawaguchi, stockholder.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

K.K. Kawaguchi Denki
Seisaku-sho
113, 3-chome, Kugayama,
Suginami-ku, Tokyo

Notice re Suspension of Transfer of Stock Certificates

February 21, 1951

Notice is hereby given that the transfer of stock certificates, registration of the right of pledge and notification or cancellation of trust shall be suspended from March 20, 1951, until the end of the said month (in accordance with Art. 20 par. 2 of the articles of incorporation) and the concluding day of the regular stockholders' general meeting scheduled to be held from April 1 to the following month (in accordance with Art. 20 par. 1):

Nippon Hassoden K.K.

Notice:

- (1) The company is going to be dissolved on May 1, 1951 based on the Electric Enterprise Reorganization Order, and accordingly, get your recognition of the settlement of accounts for the 22nd term at the regular stockholders' general meeting to be held on the aforesaid day.

According to the abovementioned circumstances, the transfer of stock certificates and other procedures shall be suspended from March 20 to the concluding day of the regular stockholders' general meeting. And accordingly, you are requested to take procedures as soon as possible.

- (2) It is expected to reopen the procedures of transfer of stock certificates and others on and after the concluding day of the regular stockholders' general meeting to be held on May 1, 1951.

It is noticed that the basic day of division of remaining property of the company shall be fixed by the liquidator.

- (3) It happens that some persons are unable to receive stockholder's dividend, as they fail to notify the change of their addresses.

And those who have failed to notice the change of their addresses are requested to take procedures as soon as possible.

**Notice re Presentation of Stock
Certificates**

February 7, 1951

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting of the undermentioned company, it was decided that the total amount of the capital should be reduced to ¥1,646,250.

Any stockholder is requested to present their stock-holdings to the company within three months from the day of publication of this notice.

Toa Kagaku Kogyo K.K.
44, Kawanishi-cho, Ashiya-shi